

0232 ლიტერატურა და ლინგვისტიკა LITERATURE AND LINGUISTICS

**კომუნიკაციის კოდური მოდელი: მისი ამჟამინდელი სტატუსი და რელევანტურობა
ლინგვისტიკაში**

ნინო თევდორაძე
ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი
E-mail: nino_tevdoradze@iliauni.edu.ge

რეფერატი

კომუნიკაციის შესახებ არსებულ იმგვარ ხედვას, რომ კომუნიკაცია არის გზავნილის გადაცემა და მიღება კოდის საშუალებით, რომელიც აკავშირებს გზავნილსა და სიგნალს, როგორც წესი, მიაკუთხნებონ კომუნიკაციის კოდურ მოდელს. თანამედროვე პრაგმატიკაში ნათელი გახადა, რომ მოდელს არ შეუძლია ახსნას კომუნიკაციის პროცესში ჩართული მრავალი ასპექტი და მის ალტერნატივად კომუნიკაციის ინფერნციული მოდელი შემოიტანა და განავითარა. მიუხედავად ამისა, კოდურ მოდელზე დაფუძნებული იდეა კვლევ მიზმანებლოვან გავლენას ახდენს კომუნიკაციის ხედვაზე. კითხვა იმის შესახებ, ამ მოდელმა უკვე დატოვა თუ არა ლინგვისტური სცენა ტრადიციულ სტრუქტურალიზმთან ერთად, თუ ის ახლა უკვე მოდიფიცირებული სახით გვევლინება, მრავალი თეორეტიკოსის განხილვის საგანი გახდა. შემოთავაზებული ნაშრომი არის მცდელობა თავი მოუყაროს ამ პრობლემური საკითხის ირგვლივ წარმოშობილ თვალსაზრისებს. ნაშრომში მცურითად მიზნად ვისახავთ პასუხი გაეცეს კითხვას: კოდური მოდელი კვლავ კომუნიკაციის წამყვან მოდელად რჩება დღევანდელ ლინგვისტიკაში, თუ მან დაკარგა ეს სტატუსი, რადგან ბოლოსდაბოლოს ის კომუნიკაციის ალტერნატიულმა მოდელებმა ჩანაცვლება. ამ კითხვაზე პასუხის გაცემა მოითხოვს თავად მოდელის წარმოშობის, მისი გავლენის შედეგების და, ასევე, იმ ძირითადი მიზეზის განხილვას, რამაც მისი ამგვარი ძლიერი გავლენა განაპირობა.

საკვანძო სიტყვები: კომუნიკაციის კოდური მოდელი; „არხი მეტაფორა,“ კომუნიკაციის ინფორმაციული მოდელი.

შესავალი

ის აზრი, რომ კომუნიკაცია არის გზავნილის გადაცემა და მიღება, კომუნიკაციის შესახებ არსებულ მრავალ თეორიაში გხევდება. ყველა ამგვარ თეორიას საფუძვლად უდევს ე.წ. კომუნიკაციის „კოდური მოდელი.“ აღნიშნული მოდელი ტრადიციულ სტრუქტურალისტურ ლინგვისტიკაში მუდამ ცენტრალურ ადგილს იკავებდა. პრაგმატიკის განვითარების კვალდაკვალ, ინფერნციული მოდელის გამოჩენამ და მისმა შემდგომმა განვითარებამ, სააშვაროზე გამოიტანა კოდური მოდელის მრავალი ხარვეზი და მისი საგრძნობი მოდიფიკაცია მოახდინა. მიუხედავად ამისა, კოდური მოდელი დღესაც ინარჩუნებს საკმაოდ ძლიერ გავლენას. კითხვებს იმის შესახებ, თუ რამ განაპირობა მისი ასეთი გავლენა, განსხვავებული პასუხები აქვს გაცემული. მეცნიერები ვერ თანხმდება თუ მან დაკარგა ეს სტატუსი, როგორია ზუსტად მოდელის წარმოშობის ისტორია. მათი დიდი უმრავლესობა კომუნიკაციის ინფერნციულ მოდელს კოდური მოდელის ალტერნატიულ მოდელად მიიჩნევს. სხვათა აზრით კი, ინფერნციულმა მოდელმა და მასზე დაფუძნებულმა ახალმა მოდელებმა მხოლოდ კოდური მოდელის მოდიფიკაციას შეუწყო ხელი და ეს უკანასკნელი არა მხოლოდ სოსიურისეული სტრუქტურალისტური ლინგვისტიკის, არამედ მთლიანად ლინგვისტიკის საკუთრებაა.

მოცემულ სტატიაში შევეცადეთ, თავი მოგვეყარა, შეგვედარებინა და კრიტიკულად შეგვეფასებინა კომუნიკაციის კოდური მოდელის ირგვლივ წამოჭრილი განსხვავებული თვალსაზრისები. ჩვენი ძირითადი მიზანია, პასუხი გავცეთ კითხვას: კოდური მოდელი კვლავ კომუნიკაციის წამყვან მოდელად რჩება დღევანდელ ლინგვისტიკაში თუ მან დაკარგა ეს სტატუსი, რადგან, ბოლოსდაბოლოს, ის კომუნიკაციის სხვა მოდელებმა ჩანაცვლება? და თუ ამგვარი ჩანაცვლება მოხდა, მაშინ რატომ რჩება ჩვენი წარმოდგენა კომუნიკაციის შესახებ კვლავ მეტაფორული?

ძირითადი ნაწილი**1. კომუნიკაციის კოდური მოდელის წარმოშობა, განვითარება და გავლენა**

ტერმინი „კოდური მოდელი,“ რამდენადაც ჩვენთვის ცნობილია, პირველად დენ სპერბერმა და დეიდრე უილსონმა გამოიყენეს. ისინი ხაზგასმით აღნიშნავენ მოდელის გავლენას არისტოტელეს დროიდან დაწყებული თანამედროვე სემიოტიკის ჩათვლით [12]. Sperber and Wilson 1986: 2]. მათ მსგავსად, დებორა შიფრინიც თვლის, რომ ამ მოდელის წარმოშობა საუკუნეებს ითვლის და ის

საფუძვლად ედება მრავალ თანამედროვე ლინგვისტურ თეორიას [9. Schiffri 1994: 391]. როგორც ჩანს, სპერბერი და უილსონი, ასევე შრიფინი და ყველა ის მეცნიერი, ვინც კოდური მოდელის საუკუნოვან ისტორიაზე ლაპარაკობს ვარაუდობს, რომ კოდური მოდელი კომუნიკაციის უძველესი კომუნიკაციური მოდელის, ე.წ. „არხი მეტაფორაა“ (conduit metaphor) გარმელებას და შემდგომ განვითარებას წარმოადგენს.

პერი ბლექბერნი არამართებულად მიიჩნევს ამ მოსაზრებას და აღნიშნავს, რომ კოდური მოდელი პირველად კლოდ შენონის და უორენ უივერის ინფორმაციის მოდელისა და იქამდე არსებულ მოდელთა ინტეგრაციის საფუძველზე შეიქმნა [1. Blackburn 2007]. მართლაც, ე.წ. „კოდირების“ ცნება წარმოიშვა ინფორმაციის თეორიაში და კომუნიკაციის იმ მოდელმა, რომელიც ამ თეორიაში შემუშავდა, განვითარება დაიწყო ელექტრო ინჟინერიასა და ტელეკომუნიკაციის ფარგლებში [11. Shanon and Warren Weaver 1949]. მოდელის მიხედვით, კომუნიკაცია მიიღწევა მესიჯების კოდირებითა და დეკოდირებით. მისი საშუალებით დეტალურად აღწერდნენ, თუ როგორ ხდებოდა ინფორმაციის გადაცემა ელექტრონული მედიის საშუალებით.

შენონისა და უივერის ამ მოდელის აქტიური შემოსვლის დაწყება ლინგვისტიკაში სოსიურისეული სტრუქტურალიზმის პერიოდს დაემთხვა და მნიშვნელობისა და კომუნიკაციის შესახებ არსებულ მრავალ ლინგვისტურ ნაშრომში იქნა ინტენსიურად გამოყენებული. მათი მოდელის შემოსვლას ლინგვისტიკაში წინ უძლოდა სწორედ სოსიურის ე.წ. „მეტყველების ცირკულირების“ მოდელი (speech circuit model) [8. Saussure 1959, pp. 11-15], რომელმაც ისევე როგორც მთლიანად სოსიურის ლინგვისტურმა მოდელმა, განუზომლად დიდი გავლენა მოახდინა კომუნიკაციის იმ ხედვის დამკვიდრებაზე, რაც დომინირებდა სტრუქტურალისტურ ლინგვისტიკაში. ამ მოდელზე დაყრდნობით შეიქმნა კომუნიკაციის მრავალი ცნობილი კომუნიკაციის ლინგვისტური მოდელი. ყველა მათგანი, განსხვავებების მიუხედავად, ადამიანურ კომუნიკაციაში კოდად მიიჩნევს ენას, რომლის საშუალებითაც ხდება აზრებისა და იდეების ბგერებთან დაკავშირება. ამ ხედვის მიხედვით, ადრესატი და ადრესატი ენის ცოდნას იყენებს როგორც გარკვეულ კოდს - ენაში არსებული წესებისა და კონვენციების შესაბამისად, ადრესანტი ახდენს მნიშვნელობის კოდირებას მესიჯის სახით, ხოლო იმავე წესებისა და კონვენციების გამოყენების საშუალებით ადრესატი ახდენს ამ მესიჯის დეკოდირებას, რასაც შედეგად მოჰყვება წარმატებული კომუნიკაცია [5. Katz 1966: 98; 103-104]; [6. Lyons 1977: 36-37]; [3. Crystall 1997: 72] და ა.შ. ცხადია, ეს ხედვა კომუნიკაციასთან დაკავშებულ მრავალ კითხვას უპასუხოდ ტოვებდა. მაგალითად, მოდელი არ ითვალისწინებდა ისეთ მნიშვნელოვან ასპექტებს, როგორიცაა კონტექსტი, მეტყველი სუბიექტის ინტენცია, არაპირდაპირი მეტყველება და ა.შ. თუ როგორ მოხდა მოგვიანებით კოდური მოდელის მოდიფიკაცია, ამას ქვემოთ დავუბრუნდები. მაგრამ ახლა, დავუბრუნდეთ კვლავ კოდური მოდელის წარმოშობის გენეზის.

არც ინფორმაციული მოდელის და არც სოსიურის მეტყველების ცირკულირების მოდელის გამოჩენა ცარიელ ადგილას არ მომხდარა. ორივე მათგანს საფუძვლად უდევს ე.წ. „არხი მეტაფორა“ (conduit metaphor), ანუ კომუნიკაციის ის ტრადიციული გაგება, რომლის უძველეს, არისტოტელეს დროინდელ წარმომავლობაზე მიუთითებენ სპერბერი და უილსონი. მაგრამ ბლექბერნი, როგორც ზემოთ აღნიშნეთ, არ ეთანხმება სპერბერის, უილსონის, შიფრინის და სხვათა ამ მოსაზრებას, რომ კოდური მოდელი ტრადიციული კომუნიკაციის მოდელის, „არხი მეტაფორას“ მოდელის გაგრძელებაა. ის ხაზგასმით აღნიშნავს, რომ ის სამი ცალკე არსებული კომუნიკაციის ინტეგრირების შედეგია: „არხი“ მეტაფორას, სოსიურის მეტყველების ცირკულირების და შენონის და უივერის ინფორმაციული მოდელის. მათგან, მისი აზრით, „არხი“ მეტაფორა ყველაზე მდგრადი მოდელია [1. Blackburn 2007: 27], რომელიც ყველა კულტურაში ინარჩუნებს უნივერსალურობას და განაგებს ჩვენს წარმოდგენას კომუნიკაციის შესახებ. ამდენად, სოსიურის და შენონისა და უივერის მოდელები სწორედ ამ უძველეს, ტრადიციულზე მოდელს ეყრდნობა და მასთან ერთად ინტეგრირების შედეგად ხდება კოდური მოდელის შექმნა. ჩვენს ამოცანას მოდელის წარმოშობის შესახებ სიღრმეებში წასვლა არ არის. მაგრამ ჩვენთვის ამოსავალია იმის გათვალისწინება, რომ „არხი მეტაფორას“ მოდელი (ანუ კომუნიკაციის უძველესი, ტრადიციული მოდელი) კოდური მოდელის ყველაზე მდგრადი ნაწილია.

„არხი მეტაფორას“ ტრადიციული მოდელის თანახმად, ადრესანტი (გამგზავნი) თავის მენტალურ კონტენტს (აზრებს, იდეებს), „ჩადებს“ „კონტეინერში“ (სიტყვებში, წინადადებებში, ტექსტებში) და ამ „კონტეინერის“ სახით უგზავნის ადრესატს (მიმღებს), რომელიც „ამოალაგებს“ („ამოალაგებს“) ადრესანტის აზრებს. კომუნიკაციის ამგვარ ხედვას ყველა ჩვენგანის აზროვნებაში ღრმად აქვს ფესვები გამჯდარი. მაიკლ რედდი [7. Reddy 1993] ნათლად აღწერა დაახლოებით 80 მაგალითზე დაყრდნობით, თუ რამდენად მეტაფორულია ჩვენი წარმოდგენა ლინგვისტური კომუნიკაციის შესახებ (მაგალითად, „The sentence was

filled with emotion;” “Let me know if you find any good ideas in this essay;” “Try to get your thoughts across better;” “You have not given me any idea of what you mean,” და ა.შ.). მან დამაჯერებლად გვიჩვენა, თუ რამდენად შორსაა ეს მეტაფორული სურათი იმისგან, რაც რეალურად ხდება ადამიანთა ინტერაქციის დროს. მაგრამ მეტაფორა იმდენად ძლიერი აღმოჩნდა, რომ არა მხოლოდ კოდური მოდელის მნიშვნელოვანი ნაწილი დაიკავა, არამედ გამსჭვალა მთლიანად ჩვენი აზრი კომუნიკაციის შესახებ.

თუმცა, როგორც ვნახეთ, ბლექბერნის მიხედვით, კოდური მოდელი მხოლოდ „არხი მეტაფორას“ მოდელის გაგრძელება-განვითარება არ არის, არამედ კიდევ ორი კომუნიკაციის მოდელის (სოსიურის და შენონის და უივერის) ინტეგრაციის შედეგი. ის, რომ სტრუქტურალისტურმა ლინგვისტიკამ კომუნიკაციის გაგების თვალსაზრისით ამ მოდელს ცენტრალური როლი დააკისრა, ასეთ შემთხვევაში, არ უნდა იყოს მხოლოდ „არხი მეტაფორას“ გავლენა. ეს კი უნდა მიგვანიშნებდეს, რომ კოდური მოდელი, წესით, ადარ უნდა იკავებდეს ცენტრალურ ადგილს კომუნიკაციურად ორიენტირებული ლინგვისტიკის ფარგლებში. მაგრამ ბლექბერნი დაჟინბით ამტკიცებს, რომ კოდური მოდელი არ ეუთვნის რომელიმე ლინგვისტურ სკოლას ან ყველა იმ თეორიას ერთად ადგებულს, რომელიც შეიძლება სტრუქტურალისტური პარადიგმის ფარგლებში გაერთიანდეს, არამედ მას მთლიანად ლინგვისტიკის საკუთრებად თვლის. მომდევნო პარაგრაფში ჩვენ დაკუბრუნდებით ამ მოსაზრებას და მისგან განსხვავებულ თვალსაზრისებს. ეს საშუალებას მოვცემს (რამდენადაც შესაძლებელია) პასუხი გავცეთ მოცემული სტატიის მთავარ კითხვას - შეინარჩუნა თუ არა კოდურმა მოდელმა ის ცენტრალური სტატუსი, რაც მას ჰქონდა სტრუქტურალისტურ ლინგვისტიკაში? მოცემული სტატიის შედეგი პარაგრაფი, სწორედ ამ მიზანს ემსახურება.

2. არის თუ არა კომუნიკაციის კოდური მოდელი კვლავ კომუნიკაციის ძირითადი მოდელი დღევანდელ ლინგვისტიკაში?

პირველ რიგში, დავაკონკრეტოთ, რომ ტრადიციული სტრუქტურალისტური ლინგვისტიკა თვლიდა, რომ კომუნიკაციის პროცესში გადამწყვეტი როლი ენიჭებოდა ენობრივ სისტემას, რომელიც კომუნიკაციურ კოდად მიიჩნეოდა. ეს აზრი სრულ თანხვედრობი იყო მის ფუნდამენტურ იდეასთან. როგორც ცნობილია, სოსიურისეული ლინგვისტიკის ფუძემდებლურ პრინციპად ითვლება ენის დიქტომიზირება - მის ენად და მეტყველებად დაყოფა. ენა (langue) სოსიურისათვის იყო აბსტრაქტული, ენობრივი ნიშნებისაგან შემდგარი სისტემა, ხოლო მეტყველება (parole) - ენობრივი სისტემის კონკრეტული გამოყენება მეტყველებაში. სოსიურის და შემდგომში მთელი სტრუქტურალისტური ლინგვისტიკის ინტერესის ორბიტში მოქცეული იყო ენობრივი სისტემა და არა ენის გამოყენება და ენის გამომყენებლები. აღსანიშნავია, რომ თავად სიტყვა „სტრუქტურა“, რომელიც შედის თავად სოსიურისეული პარადგიმის აღმნიშვნელ ტერმინში „სტრუქტურალიზმი“, სწორედ ენისა და მეტყველების დაყოფის ფაქტიდან იღებს სათავეს - ის მიუთითებს ენობრივ სისტემაზე (ენის მთლიან სტრუქტურაზე). სოსიური მიიჩნევდა, რომ ენა არის ავტონომიური სისტემა, რომელიც განისაზღვრება ინტერნალური (შინაგანი) და არა ექსტერნალური (გარეგანი) მიმართებებით (ანუ გარე რეალობასთან მიმართებით) [8. Saussure 1959: 24] - თავად ენა განსაზღვრავს მეტყველების (parole) ყოველ კონკრეტულ გამოვლინებას და არა გარეგანი რეალობა.

კომუნიკაციის იმგვარი ხედვა, რომ თითქოს თავად ენობრივი სისტემა არის პასუხისმგებელი მნიშვნელობის წარმოქმნაზე და ამ პროცესში კომუნიკანტების როლი მხოლოდ ენობრივი წესების ცოდნაა, ბუნებრივად განაპირობებდა ლინგვისტური კომუნიკაციის პროცესში ჩართული მრავალი მნიშვნელოვანი ფაქტორის უგულებელყოფას. ამგვარი კონვენციონალიზმი პირდაპირ და უშუალოდ აისახებოდა სხვადასხვა ენიბრივ მოვლენათა ხედვაზე. წინადაღების ან ტექსტის მნიშვნელობის განმსაზღვრელად თავად ენა და ენობრივი კონვენციები და წესები მიიჩნეოდა. ეს კი განპირობებდა ლინგვისტიკის თუ ლინგვისტკის ფარგლებს გარეთ არსებულ კვლევათა სპეციფიკას. მაგალითად, ე.წ. „ახალი კრიტიკის“ ფარგლებში განხორციელებული კვლევები ეფუძნებოდა იმ მოსაზრებას, რომ ტექსტი არის ის „ობიექტი,“ რომელშიც ავტორის მიერ „ჩადებულია“ „ობიექტური“ მნიშვნელობა და მკითხველის ამოცანა ამ მნიშვნელობის „ამოღება იყო, რაც ტექსტის „მიკროსკოპული“ ანალიზის (ე.წ. „close reading“-ის) - თითოეულ სიტყვაზე, წინადაღების სტრუქტურაზე (ე.წ. „words on the page“) დაკვირვების შედეგად უნდა ყოფილიყო მიღწეული. ამგვარ კვლევებში ავტორის როლის, მისი ინტენციის და მკითხველის მხრიდან ამ ინტენციის კონსტრუქციის პროცესის სრული იგნონირების ხაზგასმა ხდებოდა. ასეთივე კონვენციონალიზმით არის გაჯერებული სტრუქტურალიზმის და პოსტრუქტურალიზმის ფარგლებში

ტექსტებში) „ჩავალაგოთ“ ჩვენი მენტალური კონტენტი (აზრები, იდეები, თუ გრძნობები) და „გადავუგზავნოთ“ ადრესატს. ცხადია, სხვა მნიშვნელოვანი მიზეზების შესახებაც არის საჭირო ლაპარაკი, რაც ვერბალური კომუნიკაციის და მასთან დაკავშირებულ სხვადასხვა ასპექტების სიღრმისეულ ანალიზს გარდუვალად მოითხოვს. ეს კი ცალკე კვლევის საგანია და მოცემული სტატიის მიზანს არც წარმოადგენდა.

დასკვნა

კომუნიკაციის კოდური მოდელი, რომელიც ისტორიულად ცენტრალურ ადგილს იკავებდა სტრუქტურალისტურ ლინგვისტიკაში, თანამედროვე ლინგვისტიკაში მისმა ალტერნატიულმა ხედვებმა – განსაკუთრებით ინფერენციულმა და პრაგმატიკულმა მოდელებმა – მნიშვნელოვნად შეცვალა და გადააფასა. მიუხედავად იმისა, რომ კოდური მოდელი დღეს აღარ წარმოადგენს კომუნიკაციის წამყვან თეორიას, იგი კვლავ რჩება ლინგვისტური აზროვნების მნიშვნელოვანი კომპონენტი და ხშირად ფუნქციონირებს სხვა მოდელებთან ერთად. ამავე დროს, კომუნიკაციის შესახებ არსებული მეტაფორული წარმოდგენები, კვლავ ძლიერად ფესვგადგმულია ჩვენს მეტყველებაში და აზროვნებაში, რაც მიუთითებს იმაზე, რომ კოდური ხედვა ბოლომდე არ გამქრალა და მისმა გავლენამ საყოველთაო კომუნიკაციურ ცნობიერებაში მნიშვნელოვანი კვალი დატოვა.

ლიტერატურა

- Blackburn, P. (2007) *Code Model of Communication: A Powerful Metaphor in Linguistic Metatheory*. SIL International e-books.
- Culler, J. (1986) *Ferdinand de Saussure*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Crystal, D. (1997) *A Dictionary of Phonetics*. 4th ed. Cambridge, Massachusetts: Balckwell.
- Grice, P. (1989) *Studies in the Way of Words*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Katz, J. (1966) *The Philosophy of Language*. New-York: Harper and Row.
- Lyons, J. (1977) *Semantics*. Vol. 1. Cambridge: Cambridge University Press.
- Reddy, M. (1993) "Conduit metaphor: A Case of Frame Conflict in Our Language about Language" (1979) in A. Ortony (ed.), *Metaphor and Thought*, pp. 164-201. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press.
- Saussure, Ferdinand de (1959) Bally, Ch. And Sechehaye, A. (eds). New York: Philosophical Library.
- Schiffrin, D. (1994) *Approaches to Discourse*. Cambridge: Balckwell.
- Searle, J. (1969) *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shannon, C. and Weaver W. (1949) *The Mathematical Theory of Communication*. Urbana: University of Illinois Press.
- Sperber, D. and Wilson, D. (1986) *Relevance: Communication and Cognition*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

The Code Model of Communication: Its Current Status and Relevance in Mainstream Linguistics

Nino Tevdoradze

Abstract

The view of communication, which sees communication as a process in which encoders convey messages to decoders through the code which matches the messages with signals, is usually referred to as the code model of communication. Modern pragmatics has shed a lot of light on the ways in which the model fails to account for many problems related with communication by suggesting its alternative, inferential model of communication. However, the code-model-based idea of communication still makes itself strongly felt. Theorists have not spared efforts to answer the question whether the model has been abandoned or only expanded upon and supplemented by other models of communication. This paper is an attempt to bring together the views concerning this thorny issue. Its chief aim consists in answering the question whether the code model is still recognized as a leading model of communication in mainstream linguistics or it has lost such status because it has been eventually replaced by alternative models of communication. The answer to this question involves the discussion of the origin of the model, its far-reaching consequences, and also the major reason of its persistent influence.

Keywords: The code model of communication; conduit metaphor; information model of communication.